

**Gilbert Lewis: Between public assertion and private doubts. A Sepik ritual of healing and reflexivity/Entre l'assertion publique et les doutes privés. La réflexivité dans un rituel Spik de guérison/Zwischen öffentlicher bestätigung und privaten zweifeln. Ein Sepik-ritual der heilung und reflexivität/Entre la aserción pública y las dudas privadas. La reflexividad en un ritual Spik de curación.**

Belief may refer not only to the content (knowledge, ideas), but also to the believer's attitude (i.e. belief in the dispositional sense – the believer's state of mind). Belief is not necessarily a matter of absolute conviction. It may well call up issues of religious reflexivity. There are degrees of commitment, shifts and changes of attitude. An unsuccessful attempt in a Sepik village to heal a man with joint pains provides here the main example to show how the participants' views about the healing ritual may vary and change. Among the factors identified are differences between public statement and private opinion; the effects of hope and suggestion; variations in attention and state of mind; change with perspective and time; whether to take things as meant literally or metaphorically.

Medical treatment almost anywhere may become a sharp source of doubt and question. Belief in healing has a long history of conviction, the wish to believe, and error. The search to avoid bias and subjective judgement led in biomedicine to the elaboration of a method for evaluating the efficacy of treatment – the randomised controlled clinical trial – which has gained wide acceptance. Despite differences of scope and attitude, some similar issues of authority and persuasion, experience and evidence are involved in the reflexive questioning of both religion and science.

Il est possible que la croyance ne se réfère pas seulement au contenu (savoirs, idées) mais aussi l'attitude du croyant (i.e. la croyance au sens de disposition: l'état d'esprit du croyant). La croyance n'est pas nécessairement une affaire de conviction absolue. Elle peut fort bien mobiliser des enjeux de réflexivité religieuse. Il existe en effet des degrés d'implication, des glissements et des changements d'attitude. Les échecs pour guérir un homme souffrant de douleurs articulaires dans un village du Spik servent ici d'illustration pour montrer comment l'opinion des différents participants varie et se modifie. On note en particulier la différence entre les déclarations publiques et les opinions soutenues en privé, le rôle qu'y joue l'espoir et l'effet de suggestion, la part qu'y prend l'état d'esprit et l'attention, le changement de perspective avec le temps, le fait de prendre les choses à la lettre ou métaphoriquement.

Le traitement médical qu'on l'observe est toujours source de doute et de mise en question. En matière de soin, la croyance est une longue histoire de conviction, d'espoir de croire et d'erreur. Pour éviter le risque de jugement subjectif, la biomédecine a élaboré une méthode qui permette d'évaluer l'efficacité d'un traitement : les tests cliniques contrôlés au hasard. Ils sont largement reconnus. Malgré la différence des dimensions et des attitudes impliquées, et la religion et la science impliquent un mode de questionnement réflexif conjuguant autorité et persuasion, expérience et preuve

Glaube muss sich nicht nur auf den Inhalt (Wissen, Vorstellungen), sondern kann sich auch auf die Haltung des Gläubigen beziehen (d.h. Glaube im dispositionellen Sinn – die Geisteshaltung des Gläubigen). Glaube ist nicht unbedingt eine Frage absoluter Überzeugung. Er kann sehr gut Fragen religiöser Reflexivität hervorrufen. Es gibt Grade der Verpflichtung, Verschiebungen und Änderungen der Haltung. Ein erfolgloser Versuch in einem Sepik-Dorf, einen Mann mit Gelenkschmerzen zu heilen, dient hier als Beispiel, um zu zeigen, wie die Sichtweisen der Teilnehmer

auf das Heilungsritual variieren und sich ändern können. Unter den festgestellten Faktoren finden sich Unterschiede zwischen öffentlicher Stellungnahme und privater Ansicht; die Wirkung von Hoffnung und Suggestion; Variationen in der Teilnahme und in der Geisteshaltung; Wandel mit wechselnder Perspektive und im Lauf der Zeit; und die Frage, ob man Dinge wörtlich oder metaphorisch auffassen soll.

Fast überall kann medizinische Behandlung zu einer Quelle von Zweifel und Fragen werden. Der Glaube an Heilung hat eine lange Geschichte der Überzeugungen, des Wunsches zu glauben, und des Irrtums. Der Versuch, Vorurteile und subjektive Beurteilungen zu vermeiden, hat in der Biomedizin zur Verfeinerung einer Methode der Bewertung des Behandlungserfolgs – die randomisierte kontrollierte klinische Studie – geführt, die weithin anerkannt wird. Trotz der Unterschiede in Reichweite und Haltung ergeben sich bei der reflexiven Infragestellung von Religion und Wissenschaft einige ähnliche Probleme von Autorität und Überzeugung, Erfahrung und Beweis.

Es posible que la creencia no se refiera solamente al contenido (conocimiento, ideas), sino también a las actitudes del creyente (por ejemplo, una creencia en el sentido de disposición: el estado de espíritu del creyente). La creencia no es necesariamente materia de una convicción absoluta. Ella bien puede movilizar aspectos de reflexividad religiosa. Hay grados de compromiso, movimientos y cambios de actitud. Los fracasos para curar a un hombre que sufre de dolores articulares en un pueblo Spik sirve de ilustración para mostrar cómo la opinión de diferentes participantes varía y se modifica. Notamos en particular la diferencia entre las declaraciones públicas y las opiniones sostenidas en privado, el role que puede jugar la esperanza y el efecto de sugestión, la parte que corresponde al estado de espíritu y de atención, el cambio de perspectiva con el tiempo, el hecho de tomar las cosas a la letra o metafóricamente.

El tratamiento médico que se observa es siempre fuente de duda y de disputa. En materia de tratamiento, la creencia es una larga historia de convicción, de esperanza de creer y de error. Para evitar el riesgo de un juicio subjetivo, la biomedicina ha elaborado un método que permite evaluar la eficacia del tratamiento: los tests clínicos al azar. Estos son largamente reconocidos. Pese a la diferencia de dimensiones y de actitudes implicadas, temas similares de autoridad y

persuasión, experiencia y evidencia aparecen en la disputa reflexiva de la religión y de la ciencia.

**Carlo Severi: Memory, reflexivity and belief. Reflections on the ritual use of language/Mémoire, réflexivité, croyance. Reflections sur l'usage rituel du langage/Erinnerung, reflexivität und glaube. Überlegungen zum rituellen gebrauch von sprache/Memoria, reflexividad, creencia. Reflexiones sobre el uso ritual del lenguaje.**

Specialists of shamanism have often focussed on the symbolic transformations of the world that a shaman may realize by using ritual language. In this perspective reflexivity appears as an external way to comment upon the nature and effectiveness of ritual action. This article tries to show that the ritual use of language can be equally used to define the nature of the ritual performer. This pragmatic definition of the enunciator constitutes a kind of reflexivity, defined as the problem of self-definition of the ritual agents, included within the domain of ritual action. In conclusion, an hypothesis on the perlocutionary effect of this kind of ritual use of language is formulated.

Les spécialistes du chamanisme ont souvent décrit comment l'usage d'un langage rituel pouvait constituer une manière pour le chaman de transformer symboliquement le monde extérieur. Dans cette perspective, le point de vue réflexif désigne généralement une manière d'évaluer les effets ou la nature de l'action rituelle, telles qu'elles sont perçues de l'extérieur. Cet article essaye de montrer qu'une des conditions essentielles de l'usage rituel du langage est la définition de la nature de son énonciateur. Cette définition pragmatique de l'énonciateur illustre un autre type de réflexivité: l'autodéfinition des agents rituels en tant que problème interne au champ de l'action rituelle. Pour conclure, cet article formule une hypothèse quant à l'effet perlocutionnaire de ce type d'usage rituel du langage.

Experten des Schamanismus haben oft beschrieben, wie der Gebrauch einer rituellen Sprache es dem Schamanen ermöglichen kann, die äußere Welt symbolisch zu transformieren. In dieser

Perspektive erscheint Reflexivität als eine Art, die Natur und die Wirkungskraft ritueller Handlungen, wie sie von der Außenwelt wahrgenommen werden, zu kommentieren. Dieser Artikel zeigt, dass eine grundlegende Bedingung des rituellen Gebrauchs von Sprache die Definition der Natur ihres Sprechers ist. Diese pragmatische Definition des Sprechers illustriert eine andere Art von Reflexivität: die Selbst-Definition ritueller Akteure als internes Problem im Bereich ritueller Handlung. In der Schlussfolgerung wird eine Hypothese über den perlokutionären Effekt dieser Art von ritueller Sprache formuliert.

Los especialistas de shamanismo han, a menudo, descripto cómo el uso de un lenguaje ritual puede constituir una manera para el shaman de transformar simbólicamente el mundo exterior. En esta perspectiva, el punto de vista reflexivo designa generalmente una manera de evaluar los efectos o la naturaleza de la acción ritual, en tanto que ellas son percibidas desde el exterior. Este artículo trata de mostrar que una de las condiciones esenciales del uso ritual del lenguaje es la definición de la naturaleza de su enunciador. Esta definición pragmática del enunciador ilustra otro tipo de reflexividad: la autodefinition de los agentes rituales en tanto que problema interno al campo de acción ritual. Para terminar, este artículo formula una hipótesis en cuanto al efecto perlocutorio de este tipo de uso ritual del lenguaje.

**Eric Gable: Beyond belief? Play, scepticism, and religion in a West African village/Au-delà de la croyance? Jeu, scepticisme et religion dans un village de l'Afrique de l'Ouest/Jenseits des Glaubens? Spiel, skeptizismus und religion in einem Westafrikanischen dorf/Más allá de la creencia? Juego, escepticismo y religión en un pueblo de Africa del Oeste.**

This paper explores an overlooked dimension of religious transformation in so-called 'traditional' African religious practice – embodied scepticism. Manjaco youths mimic local religious traditions in playful ways. And they are quick to criticise the ritual practices and underlying beliefs of their elders. These sceptical youths have been at the

vanguard of revolutionising village-level religious practice – pushing the community at large to modify or outlaw certain religious customs and to do away with certain village spirit shrines. Such youthful scepticism has often been explained in the literature as a symptom of 'modernisation' – as youth become more cosmopolitan, as they are exposed, as it were, to alternate ways of explaining the world, they lose faith in old ways and beliefs. I criticise this model by looking at the sometimes paradoxical ways that embodied ritual practice supports or undermines local religious beliefs.

Cet article explore un aspect peu étudié du changement religieux dans ce qu'il a été convenu d'appeler des pratiques traditionnelles africaines incorporant le scepticisme. Chez les Manjaco, les jeunes imitent de manière ludique les usages religieux locaux et ne se privent pas de critiquer les ritualisations et les croyances de leurs aînés. Cette jeunesse sceptique est à l'avant-garde de la révolution religieuse au village, incitant la communauté dans son ensemble à modifier ou rendre illégales certaines coutumes religieuses et se débarrasser de certains sanctuaires aux esprits. La littérature interprète souvent ce doute juvénile comme un symptôme de 'modernisation' lié au fait que les jeunes, plus cosmopolites, sont exposés à d'autres formes d'explication du monde et perdent ainsi la foi dans les anciennes manières de faire et de croire. On critique ici cette interprétation, en considérant les manières de faire quelquefois paradoxales dont la pratique rituelle accompagne ou remet en cause le système des croyances.

Dieser Artikel behandelt eine vernachlässigte Dimension religiöser Transformation in sogenannten 'traditionellen' afrikanischen religiösen Praktiken – verkörperter Skeptizismus. Manjaco-Jugendliche imitieren lokale religiöse Traditionen auf eine spielerische Art und sind mit Kritik an rituellen Praktiken und den ihnen zugrunde liegenden Glaubensvorstellungen schnell bei der Hand. Diese skeptischen Jugendlichen waren an vorderster Front, wenn es galt, religiöse Praktiken auf Dorfebene zu revolutionieren – die gesamte Gemeinschaft anzutreiben, bestimmte religiöse Sitten zu ändern oder zu verbieten und bestimmte Schreine abzuschaffen. Ein solcher jugendlicher Skeptizismus wurde in der Literatur oft als Symptom von 'Modernisierung' beschrieben – da die Jugend kosmopolitischer würde, sei sie alternativen Arten, die Welt zu erklären, ausgesetzt und verlöre ihr Vertrauen an althergebrachte Vorstellungen. Ich kritisiere dieses Modell, indem

ich die manchmal paradoxen Weisen betrachte, in denen verkörperte rituelle Praxis lokale religiöse Glaubensvorstellungen unterstützt oder untergräbt.

Este artículo explora un aspecto poco estudiado del cambio religioso en las llamadas prácticas 'tradicionales' africanas que incorporan el escepticismo. La juventud manjaco imita de manera lúdica las tradiciones religiosas y no se priva de criticar los ritos y las creencias de los adultos. Esta juventud escéptica ha estado a la vanguardia de la revolución de la práctica religiosa a nivel local, empujando a la comunidad a modificar o a prohibir ciertas costumbres religiosas y a eliminar ciertos santuarios de los espíritus. La literatura interpreta, a menudo, esta duda juvenil como un síntoma de 'modernización' vinculado al hecho de que los jóvenes, más cosmopolitas, están expuestas a otras formas de explicar el mundo y pierden, así, la fe en las maneras de hacer y de crear del pasado. Esta interpretación es criticada en este artículo al poner el énfasis en algunas formas paradójicas que acompañan la práctica ritual o ponen en causa el sistema de creencias.

**Christian Kordt Højbjerg: Inner iconoclasm. Forms of reflexivity in Loma rituals of sacrifice/ L'iconoclasme intérieur. Formes de réflexivité dans les rituels sacrificiels Loma/Innerer ikonoklasmus: Formen der reflexivität in Loma-opferritualen/El iconoclasmo interior. Formas de reflexividad en los rituales de sacrificio Loma.**

Loma religion, involving masquerade and secret cult activities, has remained largely intact in spite of continuous suppression of local religious practices in the Republic of Guinea during the decades following independence. The article aims at explaining the apparent immunity to iconoclastic practices through the analysis of a ritual of sacrifice which illustrates how the Loma conceive of religious objects as artefacts and living kinds. The study elucidates a mode of reflexivity, labelled inner iconoclasm, which refers to people's ability to reflect upon their own religious beliefs as these are generated and unfold in the course of ritual

action. It is argued that various aspects of reflexivity intrinsic to ritual action are main factors explaining the apparent immunity of Loma religion to iconoclastic practices. A second belief-generating mode of reflexivity is the objectification of religion resulting from the exposure of ritual secrets and the current politicisation of ritual practice and cult organisations.

La religion Loma qui implique des mascarades et des cultes secrets s'est préservée presque entièrement malgré les interdictions successives qui frappèrent les pratiques religieuses locales dans la République de Guinée durant les décades qui suivirent l'indépendance. L'article s'attache à expliquer l'immunité apparente de ces pratiques iconoclastes par une analyse d'un rituel de sacrifice montrant la manière dont les Loma conçoivent les objets religieux comme des accessoires et des espèces vivantes. Cette étude éclaire un mode de réflexivité, appelé 'iconoclasme intérieur', en se référant à cette capacité dont témoignent ici les gens à prendre une certaine conscience de leurs propres croyances celles-ci se trouvant gérées et dévoilées dans le cours même du rituel. L'argument défendu suggère qu'il existe de nombreux aspects de réflexivité consubstantiels à l'action rituelle même et que ceci explique l'immunité apparente de la religion Loma l'égard de pratiques iconoclastes. Un second mode de réflexivité entretenant la croyance vient également de la révélation de secrets rituels ainsi que de la politisation actuelle des pratiques rituelles et des organisations de culte.

Die Loma-Religion, einschließlich der Masken und Geheimkulte, ist in den Jahrzehnten seit der Unabhängigkeit trotz der anhaltenden Unterdrückung lokaler religiöser Praktiken in der Republik Guinea relativ intakt geblieben. Der Artikel versucht, anhand der Analyse eines Opferrituals, das zeigt, wie die Loma religiöse Objekte als Artefakte und Lebewesen wahrnehmen, die offensichtliche Immunität gegenüber ikonoklastischen Praktiken zu erklären. Die Studie erläutert eine Art der Reflexivität, die 'innerer Ikonoklasmus' genannt wird und sich auf die Fähigkeit der Menschen bezieht, die eigenen Glaubensüberzeugungen, wie sie während des Rituals hervorgerufen und entfaltet werden, zu reflektieren. Es wird argumentiert, dass verschiedene dem Ritual inhärente Aspekte von Reflexivität die offensichtliche Immunität der Loma-Religion gegenüber ikonoklastischen Praktiken erklären. Eine zweite glaubens-erzeugende Art der Reflexivität ist die

Objektifizierung von Religion, die aus der Enthüllung ritueller Geheimnisse und der gegenwärtigen Politisierung ritueller Praktiken und Kultorganisationen resultiert.

La religión Loma que implica mascaradas y cultos secretos se ha mantenido casi enteramente pese a las supresiones sucesivas de las prácticas locales religiosas en la República de Guinea durante las décadas que siguieron a la independencia. El artículo intenta explicar la aparente inmunidad de prácticas iconoclastas a través del análisis de un ritual de sacrificio que ilustra cómo los Loma conciben los objetos religiosos como artefactos y seres vivientes. El estudio elucida un modo de reflexividad, llamado 'iconoclasmo interior', que se refiere a la capacidad de reflexionar de la gente sobre sus propias creencias religiosas en la medida que éstas están generadas en el curso de la acción ritual. Se argumenta que varios aspectos de la reflexividad, intrínseca a la acción ritual, son los factores principales que explican la aparente inmunidad de la religión Loma a las prácticas iconoclastas. Una segunda creencia que genera un modo de reflexividad es la objetivación de la religión que resulta de la revelación de rituales secretos y de la politización corriente de la práctica ritual y de las organizaciones de culto.

**Michael Houseman: Dissimulation and simulation as forms of religious reflexivity/Dissimulation et simulation comme formes de réflexivité religieuse/Dissimulation und simulation als formen religiöser reflexivität/Disimulación y simulación como formas de reflexividad religiosa.**

This paper discusses conventional illusory enactments, largely recognised as such by those who undertake them, drawn from two Central African male initiation rites: the novices' dramatic execution on the one hand, and the purportedly painless sacrifice of the ritual's emblematic animal on the other. In doing so, it attempts to elucidate two related forms of religious reflexivity: ritual 'dissimulation', centred around the manipulation of persons, and ritual 'simulation' founded upon the manipulation of non-persons (animals, objects, spells, images, and so forth). The actors'

commitment to such performances as necessary and appropriate ones is related in the first case to the interdependent relationship that is set up between the perceptions different categories of participants have of the event they are jointly involved in, and in the second case, to the way the mediating qualities of non-persons serve to embed the participants' actions within auto-referential circuits in which relations of causality and representation converge.

Cet article discute du caractère illusoire des mises en scène conventionnelles, caractère reconnu par une majorité de ceux qui les entreprennent. Il l'entreprennd à partir de deux rituels d'initiation masculine en Afrique Centrale: l'exécution dramatiquement simulée du novice d'un côté, l'immolation supposée indolore de l'animal rituel de l'autre. Ce faisant, le développement s'efforce de résoudre en les interprétant deux formes apparentées de la réflexivité religieuse: la 'dissimulation' rituelle, concentrée autour de la manipulation des personnes, et la 'simulation' rituelle reposant sur la manipulation des non-personnes (animaux, objets, sorts, images, etc.). L'implication des acteurs à de telles performances aussi nécessaires qu'appropriées est reliée dans un premier temps à la relation d'interdépendance qui est fixée entre les perceptions que les différentes catégories de participants se font de l'évènement où ils se trouvent impliqués, dans un second à la façon dont les qualités de médiation des non-personnes servent de réceptacle aux actions des participants à l'intérieur de circuits auto-référentiels au sein desquels relations de causalité et représentations convergent.

Dieser Artikel diskutiert konventionelle illusionistische Darstellungen in zwei zentralafrikanischen männlichen Initiationsritualen, die von denen, die sie aufführen, größtenteils als solche anerkannt werden: die dramatische Exekution des Novizen einerseits und die angeblich schmerzlose Opferung des für das Ritual symbolischen Tieres. Der Artikel erläutert zwei verwandte Formen religiöser Reflexivität: rituelle 'Dissimulation', konzentriert auf die Manipulation von Personen, und rituelle 'Simulation', begründet auf die Manipulation von Nicht-Personen (Tiere, Objekte, Beschwörungen, Bilder und so weiter). Die Bereitschaft des Akteurs zu solchen Aufführungen als notwendig und angemessen beruht zunächst auf der interdependenten Beziehung zwischen den Wahrnehmungen, die verschiedene Kategorien von

Teilnehmern von dem Ereignis haben, in das sie gemeinsam involviert sind, und auf der Art, wie die vermittelnden Eigenschaften von Nicht-Personen dazu dienen, die Handlungen der Teilnehmer in auto-referentielle Bahnen zu lenken, in denen Beziehungen von Kausalität und Repräsentation zusammenlaufen.

Esta artículo discute el carácter ilusorio de las puestas en escena convencionales, carácter reconocido por aquéllos que las llevan a cabo. El punto de partida para el análisis son dos rituales de iniciación masculina en Africa Central: la ejecución dramáticamente simulada de un novicio y la inmolación supuestamente sin dolor del animal emblemático ritual. El intento principal es el de elucidar dos formas relacionadas de reflexividad religiosa: la 'disimulación ritual', centrada alrededor de la manipulación de personas, y la 'simulación' ritual, fundada en la manipulación de las no-personas (animales, objetos, asortijos, imágenes, etc.). El compromiso necesario y apropiado de los actores con esas performances está vinculado, en el primer caso, a la relación de interdependencia que se establece entre las percepciones que diferentes categorías de participantes tienen del evento, y, en el segundo caso, al modo cómo las calidades de mediación de las no-personas sirve para embeber las acciones de los participantes en circuitos de auto-referencia en los que convergen las relaciones de causalidad y representación.

**Harvey Whitehouse: Religious reflexivity and transmissive frequency/Réflexivité religieuse et fréquence transmissive/Religöse reflexivität und transmissive frequenz/Reflexividad religiosa y frecuencia transmisiva.**

The extent to which religious rituals foster a reflexive stance is influenced by transmissive frequency. Highly repetitive rituals may be reproduced on the basis of largely implicit procedural knowledge, somewhat constraining spontaneous exegetical reflection (and related experiences of religious doubt and skepticism). Rare, climactic rituals are reproduced via explicit

procedural schemas, fostering a rich but gradual process of exegetical reflection. This article presents a detailed model of these dynamics, drawing on a combination of ethnographic and experimental findings.

Le degré selon lequel les rituels religieux favorisent une posture réflexive dépend de la fréquence transmissive. Des rituels hautement répétitifs peuvent être reproduits sur la base de procédures de savoir largement implicites, suscitant une réflexion d'exégèse quasi spontanée (avec ses expériences relatives de doute et de scepticisme) la ou des rituels plus exceptionnels se voient reproduits grâce à des schèmes de procédures explicites, ouvrant cette fois un processus plus riche mais aussi plus graduel de réflexion exégétique. L'article propose un modèle détaillé de ces deux dynamiques en esquissant une combinaison possible du matériel ethnographique et de la découverte expérimentale.

Das Ausmaß, in dem religiöse Rituale eine reflexive Haltung fördern, wird durch ihre transmissive Frequenz beeinflusst. Sich häufig wiederholende Rituale können auf der Basis von weitgehend implizitem verfahrensmäßigen Wissen reproduziert werden, was die spontane exegetische Reflexion (und verwandte Erfahrungen wie religiöser Zweifel und Skeptizismus) etwas einschränkt. Seltener werden klimaktische Rituale durch explizite verfahrensmäßige Vorgaben reproduziert, wodurch ein reicher, aber gradueller Prozess exegetischer Reflexion gefördert wird. Dieser Artikel, der auf einer Kombination ethnographischer und experimenteller Befunde beruht, präsentiert ein detailliertes Modell dieser Dynamiken.

El grado según el cuál los rituales religiosos favorecen una postura reflexiva depende de la frecuencia de transmisión. Rituales altamente repetitivos pueden ser reproducidos sobre la base de procedimientos de conocimiento largamente implícitos, conteniendo, de alguna manera una reflexión de exégesis espontánea (y experiencias relacionadas de duda religiosa y escepticismo). Rituales raros son reproducidos a través de procedimientos explícitos, que posibilitan un proceso gradual rico de reflexión exegética. El artículo presenta un modelo detallado de éstas dinámicas, inspirado en una combinación de hallazgos etnográficos y experimentales.